

Fiisi Pool kanakdoh kabdoh Timoote

Rangsohaani

Pool baahee η Israayel ci, η cuubin Benyaamin.* A nikee *Farisen*.* N finho Paantakot, wi Janguuni camb baatuk, a baahee η bi tolfidde kosid ci.* Waaye wa raakka mbeh, a cohha na Yeesu, a kossa* po a nikka *Apootar* sah. Teerndiη "Tum ciη *Apootar* ci" teebohidi pangkiη de wi a nik *Apootar* ini koodoh η saar 13.

Wa minidi nik ne Pool hotidi Timoote η dooy baabaη de yakka koc, wa a nik η Listar na Derbe*. Tiikiη Timoote koc woyu η dooy baabaη Pool yakka kanakdoh.* Weem raak de kosid te a nikee ndaam.

Ini koodoh ndeem, Timoote baahee η bi hunee na Pool. Timoote meedeen baaβ in laayidi findi wi a wikee fiis ci Pool kabdohee wala cum dah a nikidi Pool η disik.* Pool seede'idi Timoote seede modidi η fiisi a kabdoh bi Filippi.* Marka tiikiη Timoote η Limiη tiik ci.

"Fiisi Pool koc kabdoh Timoote" wa fiisu η finho "Tum ciη *Apootar* ci", mbaa raakidi in laayidi ci bo' inahdi nga, waaye boo inhi di ne wa raak Pool nikisdi η kaso te Timoote nikee η Efes.*

* : Bi Rom 11:1; Bi Filippi 3:5 * : Tum ci 23:6; Bi Filippi 3:5
 * : Tum ci 7:58-8:3 * : Tum ci 9:1-30 * : Tum ci 14:6-7 * :
 Tum ci 16:1-5 * : Tum ci 16:1-5; 17:4-16; 18:5; 19:22; 20:4 * :
 Bi Filippi 2:19-22 * : 1 Timoote 1:3; 3:14

Wi Pool na fiise "Fiisi a kanakdoh kabdoh Timooto" wii, wa tel de doknissuud η kasoonan Rom, raak wa woorid ne a hey atte'se ne a apu.☆

N kabdohi a fiis Timooto wii, a ñaahid de η in laayid te a teeβpa de in ci a joy wortuk, a woosa de ne a hayaat gaaw ne a hot de bala a kaanan dah.

Fiisi Pool kanakdoh kabdoh Timooto kadtidoh an :

- Pool kañdid Timooto, te a corkidta Kooh η ini kad nga de 1:1-5
- Pool baatid Timooto fit 1:6-18
- Pool ñaahid Timooto ne a taambid Kiristaani 2:1-14
- Pool ñaahid Timooto ne a tum panguk baahid 2:15-26
- Findi boobi mandan η jamanoo ci mirndohan 3:1-9
- Pool ñaahid Timooto ne a taamb η kot cin de 3:10-17
- Pool ñaahid Timooto ne a taalndid a yegdohee Yegdohin Muci. 4:1-8
- Nakoh ci mirndoh na Askohi 4:9-22

Kañdohi

¹⁻² Mi yii kañid da, Timooto, mi yi Pool, *Apootarin* Kiristaani Yeesu. N tumuud *Apootar* η waad-waadin Kooh ne η yegdoh gapohin kipes ki nik η Kiristaani Yeesu. Mi yii fiis kaytii ne η woo na da Timooto, kuβkin ngo η keekoh. Kooh yi Baabi baahohaata da, a yirmaata da, a on da jam ; Kiristaani Yeesu Hed bo baahohaata da, a yirmaata da, a on da jam.

☆ : 2 Timooto 2:9; 4:6-8

Pool corkidif Kooh sagu Timooto

³ Kooh, yi mi na ñaamke na hel dalid findi boobi rim mbo na caacuucin ngo, mi na genee de corkid nga da ; η bekee tiikin da η kiim cin ngo wek na noh.

⁴ Mi yii naandsuk muhun can da, η marid da hot lool, ne η riif na sum.

⁵ Mi yii naandsuk kosi keeh-keehi nik nga da. Koseem kockoh η caac fu bitiɓ Loyiis na yaay du Onis, te wa woorid to ne wedi nammaba nik nga da.

Pool ñaahid Timooto

⁶ Ineem wed tah mi yii naandis da ne fu humbis ini Kooh tum nga da findi jaal yongkaah, ini fu rahas wa η deg da yaah cin ngo.

⁷ Kooh eddi boo fuudsi tuman boo neek, waaye a ed boo Fuudsi riifdan boo na hatil na waadoh na amb haf boo.

⁸ Kon nak kina supuk seede η ini kad η Hed boo, te kinaa so supuk mi yi ambu saguuce. Waaye, ngan hatilin Kooh, baaha na so miskidi sagu Yegdohin Muci.

⁹ Wa carida keeh-keeh, laam Kooh mucdif boo te a beedkid boo ne boo nik bo' hoolid wuu ce. A tumdi ineem sagu in ci boo tum, waaye a tuma η ini neb de ne a baahoh boo ; a baahohid boo η niki boo nik η Kiristaani Yeesu, bala Adina nikan.

¹⁰ Baahoheem hotkid kotii, wi Kiristaani Yeesu, Mucdohi hay. A yi fol hatilin kakaan, a taamboh η Yegdohin Muci a ed boo, a teebohha kipes ki kakaan minidfi in.

¹¹ Ne η teeboh muceem, wed tah po Kooh tummba so yegdohoh na *Apootar* na jangdohoh.

¹² Ineem wedf tah po η raakee miskidf woti. Waaye η supukdfi nga, laam η inhidf Yi η kos te wa wooridf to ne a raakidf hatili a niidfohan ini a dengkoh ho po η mbehanj atteena.

¹³ Marka η woo ci keeh ci fu kerhoh nga so. Fu tiindfoh ca kosi na waadfohinj bi nik η Kiristaani Yeesu.

¹⁴ Taambkoha in ci baahidf ci Kooh dengkoh dā, taamboh η Fuudsi Hoolohngaani nik nga boo.

¹⁵ Fu inhidf ne binj kur canj Asi jen fadidf to, te Fijel na Hermojen baah η boobeem.

¹⁶ Onesifoor nak, Hedf yirmaat bi kahan ce, a meedf to meedf baatdoh, te a supkeedf ceen cinj ngo.

¹⁷ Waaye kay, wa a ree Rom rek, a waakeeda so disik nu disik po a hotta so.

¹⁸ A miskaat Hedf η mbehanj atteena ! A fu uup inah pangki a panguk η Efes jen.

2

Soldaarinj Kiristaani

¹ Ini kadf nga dā kubkinj ngo Timooto, baatka hatil η baahohi Kooh baahoh dā, η niki fu nik η Kiristaani Yeesu.

² Ini fu kerah ho jangdoheeda η fiki seede laayidf, dengkohaa bi bo' oolkuudf, bi namana min jangidf bi bo' wiiriis.

³ Teydfuka bakinj dā η miskidf findi soldaar baahidf η soldaar cinj Kiristaani Yeesu.

⁴ Soldaar waadf ne yi adgohe dē nebu nga dē dāh, a taambkohandi in cinj kipes ki.

⁵ Te leberoh waadf saah dāh, a hey taambe in ci leber nakoh.

⁶ Panguk guuroh miskid lool, tahha po a yi joy koc rahas bakin de η ruundid ci.

⁷ Liiba baahid η ini η woo da, Hedī hey da one fu min inah in ci η woo ceem jen.

Naandsuka Yeesu Kiristaa yi hulit

⁸ Liiba η Yeesu Kiristaa, findi η yegdohee du wa wi η woyee du Yegdohin Muci. A puloh η cuubin Dawuuda, a kaanid, a hultiduusa.

⁹ Yegdoheem wed tah ho raak miskid po η ceenu haa tumoh modaaɗi. Waaye woo kin Kooh ceenuudi.

¹⁰ Wed tah ho muñee miskid ci jen sagu boobi Kooh kood ne ba min rahas mucī η niki ba nik η Kiristaani Yeesu ; ba nam yakdu po faw.

¹¹ Woo kii woorid :

Boo kaan na de dah,
boo hey pese na de.

¹² Boo muñ ndengdukee dah,
boo hey nguurke na de.

Boo taasuk de dah,
a hey boo name taasuk.

¹³ Boo fad ini boo woo dah,
a risan tum ini a woo,
laam a mindi taas haf ce.

¹⁴ In ceem ced fu joy naandsoh. N fiki Kooh, woya bi na taastidohe η ini kad η toksin woo ci, ba fad ineem. Wa raakdi njiriñ, dal yahroh bi na sikduke.

Pangkohi neb Kooh

¹⁵ Ndengduka po fu neɓ Kooh findi pangkoh baahid, yi na supkeedi η ini a na habde, yi na jangdohe hoolid woo kin keeh ki.

¹⁶ Kina baah η woo mbalay, ci hundi na kos. Bi na tume ineem uupan uup us Kooh.

¹⁷ Woo cin ba mandan na puusi mindi fad wi na baatke baatuk kade. Himene na Fileet baah η boobeem.

¹⁸ Ba usid keeh ki η ini ba na woye ne kosid ci hultid po yutid ; η ineem ba dii yahroh kosin bum.

¹⁹ Waaye boobi Kooh tufkid, kosin ba ndengid tir findi atoh ci raan tabah. Woo kii fiisuusa nga ca : « Hedī inhid bi a raak.☆ » Na woo kii : « Bo' nu woo ne a baah η Hedī dah, a wortukaat in nu nik in baahaadi dah ! »

²⁰ N dooy kahan yakid, e pangkoha habdohuud urus na haalis dong nik nga haa, wa namid raak pangkoha habdohuud ndood na dok. Cum njirnidkoha η ceeke, cum njirnidkoha η in ci yin yin ci.

²¹ Bo' nu hoolid haf ce η in ci baahaadiici dah, a mandan na pangkohaani hooldu wuu Kooh, wi edu cir. A hey raakde hed ce njiriñ, te a hey mine panguk panguk baahid nu nik.

²² Nupa waad-waad ci baahaadiici kikomaaki na waadfuooke da. Ndengduka po fu nik bo' yurhid, fu min oolku, fu waad boobi, fu raak jam na ba. Pesoha daa na bi na kiime Hedī na keeñ hoolid.

²³ Sanga taastidoh ci naandohaaci, dofohaaci, fu inhid ne ca na beke lahtoh.

☆ 2:19 2:19 Kind ci 16:5

²⁴ Te ñaaminj Hedfi joydĩ lahtoh. A joy joy baah
ŋ boofi jen, a min jangdoh, a min muñdoh ;

²⁵ a kuysee bi na taasee de na yeebuk, ya ba
inah andi Kooh onandĩ ba ba boysoh pesohaad
po ba inah keeh ki.

²⁶ N ineem ba hey dokke ŋ sagoocin ba, ba
fus ŋ fiir cin Seytaani yi ambee ba ñaam te a
tumdukohedfa ba waad-waadĩ de.

3

Findi boofi mandan ŋ jamanooci mirndohan

¹ Inha inii baahid, Timooto : N mbah ci
mirndohan, jamano hey miske.

² Boofi waadan haf cin ba dong, ba waad
kopor, ba waad teebohuk, ba waad hotsiduk ;
ba nikan daloh Kooh, ba kerhidandĩ bi rim ba,
ba inhandĩ corkidoh te ba edissandĩ cir in cin
Kooh.

³ Ba hey suusse keeñ, ba waadandĩ jam, ba
nikan yahoh tiik, ba minandĩ amb haf ba, ba
nikan añaandid te ba sang in baahid.

⁴ Ba nikan woroh, ba nik bo' yeebkaadĩ'id, ba
yaksiduk lool, e waadĩ ba waad kiñin cin ba
ngisohdan ba waad Kooh.

⁵ Ba nikan bo' kosid ŋ has cin boofi, waaye
raakan ba fadid hatili nik ŋ kosi. Boobeem, usaa
ba !

⁶ Raakid nga ba bi na kade ŋ kahan ci, ba
ñañohee bitib ci yooñ ñañoohu, bi fu inah ne
ba bitid dis na bakaad, ba mindĩ sabsukoh na
waak in nebid nu nik

⁷ te ba na gene jang waaye ba moosandĩ min
inhisoh keeh ki.

⁸ Ñaañohoh ceem mand na Janes na Jamberes* bi hiñohee Musaa. Boobeem na hiñohe na keeh ki, liibohaacin ba yahkiɗ te kosiŋ ba kos haa.

⁹ Waaye ba kaɗandi usiɗ, naand kiŋ ba hey hotke ŋ fiki boobi jen findi wa raakohee ŋ Janes na Jamberes.

Pool dengiɗ Timooto ne yeem ris ŋ kosi a kos

¹⁰ Waaye fu nak, fu kerhiɗ jangɗohiŋ ngo baahiɗ, fu markiɗ baahiɗ findi maa pesohe, na ini tah ho kuruk, na kosiŋ ngo, na findi maa muñohe, na waadi ŋ waad boobi, na maañi ŋ maañ ndengɗuk.

¹¹ Fu hotiɗ tolfid ci ŋ tolfidu na miskiɗ ci ŋ muñ ŋ Añcos-Pisidi na Ikoñum na Listar. Raakɗi tolfidi ŋ tolfiduudi. Te Hedi pulɗohiɗ to nga ca jen.

¹² Te sah boobi nik jen ŋ Kiristaani Yeesu, bo' nu waad pes pes yurhiɗ na Kooh nga ɗah, a hey tolfidasse.

¹³ Waaye bo' ci baahaadiici, leyoh ci, uupan uup diig ŋ baahaadi, ba muuyɗe binoobi te ba namee muuyɗu.

Njirñiŋ Fiis ci Hoolid ci

¹⁴ Ini kaɗ nga ɗa, amba baahiɗ ini fu jang te fu teyɗukka ne wa in wooriɗ. Fu inhiɗ bi jangiɗ ɗa wa.

* **3:8 3:8** *Janes na Jamberes* : wa nikee mbaah ŋ Yawuut ci, ba naandsukeesa ini naandsuku ŋ teerndiŋ Pula 7:11-12,22; 8:7,18,19 ɗah, ba na ñeedkohe luhusoh ci nik ŋ naandsukeem Janes na Jamberes.

¹⁵ Ina fu nikoh komaaki po wi, fu inhiid Fiis ci Hoolid ci ; ca minid da on ki'inhii na baye da n muc, taamboh n kos Kiristaani Yeesu.

¹⁶ Fiis ci Hoolid ci jen a Kooh bek ca n bi fiis ca. Ca raakid njiriñ n jangdohi ca na jangdohe keeh ki, ca teebohee ini nikdi keeh, ca kuysee boyi tumdi baahid, ca jangdee boobi kipes yurhid,

¹⁷ ne boyin Kooh min mit te a tufuk ne a habid panguk baahid nu nik.

4

Pool nakohid ne Woo ki yegdohu

¹ N fiki Kooh na fiki Kiristaani Yeesu, yi atte'an pesid ci na kaanid ci te a yii hayis findi buur, mi yii nak da inii keeh-keeh :

² Yegdoha woo kin Kooh te kinaa fad. Wa yooß, wa yooßaad, yegdohaa. Dokna muuyid ci n keeh ki, woytoha bi nikdi n waas, ñaaha boobi, fu jangdee ba te wa hun na muñ n in ci jen.

³ Laam jamano hey haye wi fu inah ne boobi waadissandi kerah jangdohi wiridi. Waaye n ini neß ba, ba hey nangdohe bi jangdohoh laayid bi na hee ba woye ini ba waad kerah.

⁴ Ba hey dikduke keeh ki, ba sikdukee andiin.

⁵ Waaye fu, amba haf fu n in nu wa min nik dah, teyduka miskid ci, yegdoha Muci, fu mitid pangki Kooh nak da.

⁶ Ini kad nga so, mi yii Pool, n seeykokuud po yutid ; te jamanooni n joy kurkoh nga reyid.

⁷ N leberid leberi baahidi, n nupid po diska nupaahi top, n ris na kosin ngo.

⁸ Diski wa nik, aafin ndamin ngo sagu yurhi n yurah wa dñi sek ko. Hedñi, atte'ohi yurhidñi, hey yo wa ede n mbehan atteena, te a edan ndo mi dong haa, waaye na bi waad de jen te ba sekee hayin de.

In ci Pool nak Timooto

⁹ Ndengduka po fu hay yo raake ndii findi wa uup gaawoh.

¹⁰ Demaas fadid to sagu waad Adina, a cootid Tesselonik ; Keresanse cootid Galaat, Tit cootta Dalmati.

¹¹ Luk dong a yi tas na so. Baya Maarko, fu hay na de, a raakdid to njiriñ lool n pangkin ngo.

¹² Tisikos n woos de Efes.

¹³ Fu hayee dah, kom mbo paltooni n fad n Torowaas, n kahan Karpos, na fiis ci ; ci fiisu n und, cad n uup etoh.

¹⁴ Aleksaandar tibohi tumid to miskid laayid. Hedñi hey de wirnde in hend na in ci a tum.

¹⁵ Fu yit, wortukaa de baahid. A hiñohid laayid ini boo na jangdohe.

¹⁶ Ali bo' ambohdi so n ngelan ngo koc, ba jen bed fad to. Kooh kinaat ba amboh ineem !

¹⁷ A Hedñi amboh ho, a edta so hatil po n minnda yegdoh woo kin de jen, cuub ci kerahhaa. Te Hedñi mucdid to n nguñ gaynde.

¹⁸ Hedñi hey yo puldohe n in modaadi nu nik te a hey yo niide po a bek ko n Nguurin de n dafka. A yi yakdaah po faw ! Amiin !

Askohi

¹⁹ Kañdid to Piriska na Akilaas na bi kahan Onesifoor.

²⁰ Erasta tas η Korenta. Te η fadiɗ Torofiim η Mileet, a kosaayee kosaay.

²¹ Ndengɗuka fu hay bala soosi hayan dah. Obulos na Pudensa na Linus na Koloja na baah cin boo kosiɗ ci jen ba dii kaɗiɗ da.

²² Hedɗi niidaat da ! A baahoh du jen !

Saafi-Saafi Portions of the Holy Bible in the Saafi-Saafi language of Senegal

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Saafi-Saafi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Jun 2025 from source files dated 28 Jun 2025

5dd07cb3-0e14-5a60-9187-8f031f060239